

Ra'ee, Saree fi Sa'a
Geit, Hund og ku



Fabian Wakholi ✎
Marleen Visser 🗣️
Demoze Degefa 📄
oromo / bokmal 🗣️
|| nivå 2

Barnebøker for Norge

barnebokker.no

Ra'ee, Saree fi Sa'a / Geit, Hund og ku

Skrevet av: Fabian Wakholi

Illustrert av: Marleen Visser

Oversatt av: Demoze Degefa (om), Olav Sigmond

(nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebokker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



Ra'ee, Saree fi sanii hiriyoota garii turn. Yeroo takko taksii dhan gara imala deeman.

...

Geit, Hund og Ku var gode venner. En dag dro de på tur med en buss.



Yeroo lafa imala isaani yeroo gahan,
konkoachisan taksi! dha kafalti! isan gafatee.
Sani kafalti! ishee gofa kafate.

...

Da de kom fram, ba sjäføren dem om å betale
for billetten sin. Ku betalte for sin billett.



Sabaaba qarshii sirri wan hinqabneef, sareen gatii gafatamee ol kafalte.

...

Hund betalte litt ekstra fordi han ikke hadde akkurat med penger.



Sanii garuu yeroo konkoolatan dhufu hincinqamtu, sababin isas kafalte isshe offira kafalatee wanjirtuf.

...

Og Ku bryr seg ikke når det kommer en bil. Ku bruker god tid når hun krysser veien fordi hun vet at hun betalte for hele billetten sin.



Yeroo ra'een oto homaa hinkkafalin figudhaan
soktee, konkolachisaan deebi saree dhaf
kennuf ture.

...

Sjåføren skulle akkurat til å gi Hund
vekslepengene, da Geit stakk av uten å betale.



Ra'een sagalee konkoolta irra nibaqaati.
Sababin isas kaffite ishe wan hin kaffalin nana
hidhama jette yaddi.

...

Geit stikker når hun hører lyden av en bil. Hun
er redd for at hun vil bli arrestert for ikke å ha
betalt for billetten.



Konkolachisaan bayee aree. Kanfu sareef oto deebi issa hinkenin sokke.

...

Sjåføren ble veldig sur. Han kjørte av gårde uten å gi vekslepengene tilbake til Hund.



Hardhalee tanan sababin sareen konkoolatit figduuf debii san fudhachuufi.

...

Det er derfor Hund, selv i dag, løper mot biler for å sjekke om han ser sjåføren som skylder ham vekslepenger.